HELVECIA

PERIODICO INDEPENDIENTE

AÑO XIII.—NÚM. 1051 | Nueva Helvecia, Miércoles 8 de Abril de 1925 | Propietario-Administrador FRANCISCO C. ONSARI | PORTE PAGADO

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquellos emitan.

Notas de Redacción

Plaza de Deportes

El éxito concluyente y definitivo que ha obtenido la comisión local de Educación Física, en sus consecuentes gestiones para obtener la instalación de una plaza de deportes en esta pintoresca y floreciente Villa, nos pone en situación de ampliar nuestros comentarios últimos, acerca de tan valiosa iniciativa. En todo nuestro pueblo ha encontrado gratísimo eco la noticia que adelantáramos sobre la escrituración del terreno que servirá de asiento a la plaza, lo que estaba descontado en razón de que la prolongada demora que venían sufriendo los trámites correspondientes, habían alejado del público todas las esperanzas de obtener tan preciada mejora. El tenaz esfuerzo de los miembros de la comisión local, a quienes se debe en casi exclusiva parte la obra en cuestión, ha hecho que esta vez el preconizado proyecto dejara de ser tal para convertirse en una brillante y auspiciosa realidad, de la cual, y a justo título, la población podrá estar orgullosa.

Lo que se espera de consiguiente es que el pueblo responda ahora, en forma generosa a la suscripción popular que se iniciará con el propósito de apresurar la nivelación del terreno adquirido en compra y la instalación de los aparatos necesarios, todo lo cual demandará erogaciones de bastante consideración, que exigen el concurso entusiasta de todos.

Insistiendo

Poco tiempo falta para que entre a reinar la estación del invierno, que tan funesta resulta siempre para nuestros caminos urbanos y rurales. En cuanto a los primeros, si las lluvias arrecian y caen con alguna frecuencia, los veremos en un deplorable estado, perjudicando en todo sentido a la edificación local y especialmente a las cunetas y cordones de reciente construcción, referente a los segundos, ocurrirá lo de siempre, poniéndose intransitables y dificultando de todos modos el movimento de la campaña productora que tanto necesita de las buenas vías de comunicación.

El Municipio, por la falta de recursos y por los obstáculos que ha puesto en sus funciones la baja polititiquería, poco o nada ha podido realizar durante el período administrativo que toca a su fin, en favor del palpitante problema de la vialidad, que de modo directo afecta las actividades del comercio y la industria en general.

Veremos, en consecuencia, si con la próxima renovación de autoridades municipales, se da andamiento a un plan de trabajo, más benéfico para las clases laboriosas del departamento, sepultándose para siempre la perjudicial inercia de la actualidad.

Igual que siempre

Vista la falta de asistencia de diputados a la última sesión celebrada por la Asamblea Representativa del departamento lo que impidió nuevamente que dicho organismo se abocara al estudio y sanción de la ley de presupuesto municipal, asi como de un proyecto elevado por el Concejo Departamental imponiendo un gravámen a la exportación de arena para dotar de nuevos recursos a las arcas municipales, el miembro de la Cámara Sr. Barredo Llugain presentó el proyecto que dimos a conocer en nuestro número del miércoles pasado, resolviéndose ponerlo en primer término de la Orden del Día de la próxima sesión. Falta saber ahora, si se logrará constituir el número reglamentario de diputados asistentes, o si el proyecto referido tendrá que dormir, por culpa de la ausencia de los baratos legisladores, el sueño de los justos...

Para los agricultores

Semillas que deben emplearse

El Ministerio de Industrias, en folletos que reparte anualmente con el fin de hacer conocer a los agricultores los métodos más prácticos para aprovechar mejor los trabajos de la tierra, dice lo siguiente que consideramos oportuno transcribir.

EMPLEAR BUENA SEMILLA

Buena semilla se llama a la que es limpia, es decir que no tiene semillas de malezas u otras impurezas; la que tiene alto poder germinativo, es decir, que de los granos sembrados germinan todos o casi todos; la que tiene alto valor germinativo, es decir, que los granos germinan con mucha fuerza o vigor, dando plantas grandes, fuertes y productivas; la que es pesada, es decir que posee una de las condiciones para una germinación vígorosa; y la que es uniforme en peso, tamaño, forma, color, etc., porque dará un cultivo que se desarrollará parejo, y que madurará también parejo, lo que es muy importante para que la cosecha se haga en momento oportuno y evitar lo que pasa en cultivos desuniformes que al cosechar, mientras una parte todavía no está a punto otra parte está muy seca y en la siega, si se trata de cereales, se pierde mucho grano. Tanto trabajo da sembrar una semilla mala como una semilla buena, y todos los agricultores del Uruguay pueden obtener buena semilla recurriendo a uno de los tres medios siguientes, que el Ministerio de Industrias ha puesto al servicio de la agricultura nacional:

1) Comprando la simiente a la Comisión O. de Distribución de Semillas.

2) Adquiriéndola del Semillero Nacional «La Estanzuela».

3) Seleccionando la semilla que el agricultor ha cosechado, si es de buen origen y tiene buenas condiciones, en el wagon Seleccionador.

La Comisión Oficial de Semillas compra los mejores trigos que se producen en el país; los limpia, sacándoles todas las semillas extrañas, impurezas, etc., los selecciona, separando únicamente todo el grano grande, entero bien formado, deshechando los granos chicos, rotos, livianas y de malas condiciones; ensaya por medio de análisis su poder y su valor germinativo, vendiendo el agricultor únicamente los trigos que tienen poder y vigor germinativo elevado; esas ventas las hace al contado o a crédito con las menores molestias y formalidades posibles. Una semilla obtenida en esa forma es buena semilla, y lo demuestra no solo las palabras que anteceden sinó los hechos, pues la comisión nombrada vende anualmente al rededor de un millón y medio de kilos de semilla, cuando hace diez años vendía al rededor de 250 mil kilos únicamente.

La reforma a la Constitución

Proyectada por los Riveristas

El grupo de legisladores riveristas presentará en breve a estudio de la Cámara de diputados, un importante proyecto de reforma a la Constitución sancionada en 1917.

Sabido es que la referida agrupación colorada se opuso en todo momento a la sanción del actual régimen de gobierno, entendiendo que el Consejo Nacional de Administración ha aumentado el presupuesto de la nación sin haber realizado la obra que de él se esperaba.

Estamos pues en vísperas de grandes polémicas.

Los elementos que intervienen en la alta política tendrán una distracción más; el pueblo siempre confía en el feliz día prometido... y trabaja, para que los que gobiernan, con cuentos lo pasen bien.

Asamblea Representativa

Próxima sesión

Para el día martes 14 del corriente a las 21 y 30 han sido convocados los diputados departamentales, a fin de considerar la siguiente orden del día:

1.º—Proyecto del diputado Sr. Francisco Barredo Llugain sobre el número de diputados para sesionar con quorum mínimo.

2.º—Ley de Presupuesto Municipal.

3.º—Interpelación del diputado señor Alfredo Dupetit Ibarra al Concejo Departamental sobre la venta de los autos municipales efectuada en el mes de Octubre ppdo.

Importación de ganado

Para los establecimientos del Alto Litoral

En sesión realizada el viernes pasado por el Consejo Nacional de Administración se consideró una solicitud de autorización con carácter precario y revocable en cualquier momento, para importar veinte mil cabezas de ganado, que sería faenado en los establecimientos saladeriles de Salto y Paysandú.

Después de un extenso debate en que intervinieron todos los consejeros, se acordó por los votos de los Drs. Lamas Morales y Sr. Sosa, autorizar dicha importación de ganado durante tres meses y con la limitación anteriormente expresada.

Una que casi muere injustamente

Otro error de la justicia

En la capital de España, el Jefe Socialista señor Cordero, solicitó el indulto del reo Devesa, procesado por un asalto a la Caja de Ahorro de Tarrasa. Logró que se le conmutara la pena de muerte, porque hallándose en capilla se probó su inocencia mediante el testimonio de una mujer casada.

Devesa, prefería morir antes que descubrir a una mujer, la que llegó a comprometer su honor para salvarlo de la muerte.

El señor Cordero ha pedido ahora que se conceda la libertad al reo que soportó con tanto estoicismo y valor tan grave error de la justicia.

EL DERECHO A LA SALUD

Un diario de la capital inserta en su número del jueves pasado un suelto, que encierra gran gavedad para los encargados de vigilar la salud pública, seriamente amenazada.

Dice el suelto a que nos referimos:

Los médicos jóvenes que reciben su título, después de ímprobos esfuerzos para instalar mezquinamente sus consultorios en algún rincón de la gran ciudad, parecen ignorar que el resto del país ofrece perspectivas halagadoras, y reclama perentoriamente una mayor atención de los profesionales en beneficio de la salud pública.

La prensa del país constantemente trae la información de lejanas localidades donde se reclaman servicios médicos. Hace un par de días un telegrama del interior anunciaba que en cierta localidad los cadáveres eran dejados en el cementerio a flor de tierra; pues la administración del establecimiento se negaba a recibirlos oficialmente por falta de partida de defunción del Registro Civil, partida que esta oficina no podía expedir por hallarse ausente el médico local que debía extender el certificado. Los deudos del muerto —decía el telegrama—se veían obligados a saltar los tapiales del cementerio y pasar por ahí el cadáver, pues las puertas del establecimiento quedaban cerradas.

El Fantasma de América

Con este título encabeza «La Democracia» montevideana un artículo relacionado con la impresión producida en el Perú, respecto al fallo dictado por el presidente de Estados Unidos en el viejo pleito que mantiene con Chile por los territorios de Tacna y Arica.

«Al conocerse el laudo del Presidente de Estados Unidos, no escapó a la perspicacia y a la siempre insatisfecha curiosidad periodística, que Mister Coolidge no había podido colmar enteramente las aspiraciones peruanas. En efecto: mientras las informaciones trasmitidas desde Santiago daban cuenta de la satisfacción con que el fallo había sido acogido en el país trasandino, las provenientes de Lima no ocultaban que en diversos puntos del Perú, se notaba cierto malestar, que sin asumir la formalidad de las protestas concretas, evidenciaba un estado de ánimo poco propicio al optimismo con que se acogió el fallo en toda América, como solución de un conflicto que venía ensombreciendo, en forma amenazadora, los días de concordia y progreso que lucen para el Nuevo Mundo.

Se creyó en un principio, que todo se reducía a una serie de reservas opuestas al laudo y a los resoluciones decretadas en el mismo, que no tardarían en verse disipadas por el interés de los litigantes en consagrar sus energías a la obtención del triunfo de sus respectivos anhelos, sobre la base de las fórmulas arbitrales. No ha sido así. A las reservas, siguió la crítica, y a la crítica, la efervescencia. Y el Gobierno del Perú, interpretándola, acaba de dirigirse, en términos que han causado sensación, a la Casa Blanca, interponiendo serias exigencias, previas a la realización del plebiscito. Pide el Perú la sustitución de toda la administración civil, militar y policial que hay en los territorios disputados, por elementos norteamericanos, a fin de rodear de garantías efectivas el acto eleccionario.

Esta incidencia constituye una comprobación, ingrata desde luego, de que aquellos asuntos donde el sentimiento nacional tiene una intervención preponderante, resultan de muy difícil legislación, pareciendo, por el contrario, condenados a crear focos eternos de anarquía, mientras ese sentimiento no obtenga satisfacciones definitivas.

Por nuestra parte, nos limitamos a formular votos porque este episodio no llegue a constituir amenaza de lamentables extravíos; porque los hombres que en él intervienen sepan colocar su pensamiento y su corazón, a la altura del anhelo indestructible

YA RECIBIO La Casa DUOMARCO, & PRIETO Hnos.

un precioso surtido de TIENDA para las estaciones de **Otoño e Invierno,** pudiendo asegurar que, como completo en variación de gustos y clases no hay ... cuanto a precios, hay muchos renglones que nadie puede competir.—Las telas blancas por ejemplo, hemos vendido siempre **más barata** que ninguno en plaza.—Para orientación de nuestros clientes presentamos los precios de algunos renglones, habiendo otras ventajas que recién haremos conocer en el mostrador.—Madras **CORONA y OBISPO** pieza de 18 30 metros **$ 5.20.** Crea **OBISPO** N.º 81 de igual metraje $ 23.00.—En Marrocain, Gabardinas, Zargas y Géneros de lana para vestidos, Monflones, paños finos y felpas para sacos de señoras tenemos gran variación a precios muy convenientes.

Visite nuestra casa antes de efectuar compras que ganará dinero

---

"Casa Beda"

SE TRASLADÓ A SU NUEVO LOCAL

calle Colonia

ESQUINA 25 DE AGOSTO

Frente al CINE HELVETICO

Nueva Helvecia   Telef. N.o 21

Profesionales

Ernesto González Arce—Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional.

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y Tres y 25 de Agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales trasmitación de Sucesiones, Testamentarias, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Soldadura autògena

Compostura de máquinas caseras; de coser etc. etc.

Calle Avenida del Puerto (Antigua casa Spori)

Emplazamiento

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la 10.ª Sección del Departamento de Colonia, dictada en los autos seguidos por los señores «José Mora y Gregorio García Camilo, contra la Sucesión de don Ecolástico Imas, por cobro de pesos,» se cita, llama y emplaza a los herederos de la referida sucesión, para que comparezca ante este Juzgado por sí, o por apoderado constituído en forma, dentro del término de noventa días, a estar a derecho en los referidos autos, bajo apercibimiento de nombrarse defensor de Oficio con quien se seguirán los procedimientos, llenándose previamente la conciliación.

La deuda proviene de construcción de cordón y cuneta en el frente de un terreno ubicado en esta Villá en la calle Berna esquina Colón.

Nueva Helvecia, Febrero 10 de 1925.

Juan E. Marauda
Juez de Paz.

Rectificaciòn de partida

Por disposición del señor Juez Letrado departamental de Colonia, doctor don Atilio C. Brignole, se hace saber al público que ante este juzgado se ha presentado doña Julia Fripp de Viera, solicitando la partida de nacimiento de su hijo Carlos Viera, manifestando que por un error aparece inscripto con el nombre de Carmen y del sexo masculino siendo su verdadero nombre el de Carlos de sexo masculino.

Y a los efectos de derechos, se hace la presente publicación.

Colonia, Marzo 3/925.

Raúl Barbot.

Servicio de pasajeros

ENCOMIENDAS Y COMISIONES EN GENERAL

de LUDUVINO KLAPPENBACH

Salidas en auto-camión para la capital los jueves a las 5 a. m.

Salidas de Montevideo para Nueva Helvecia los días viernes a las 7 a. m.

Agencia en Montevideo: **Miguelete 1096.**

Nueva Helvecia   Teléfono N.º 107

Conservatorio Musical
WILDE-HABERLI

NUEVA HELVECIA

"LA HELVETICA"
Muebleria y Carpintería

— DE —

JOSE NOCETTI

Se encarga de todo trabajo en los ramos indicados

Trae MUEBLES de la capital cobrando una módica comisión

Calle 25 de Agosto esquina Lucerna

NUEVA HELVECIA   Teléfono núm. 46

Servicio de auto

— DE —

Santiago González Prieto

Teléfono N.º   N. Helvecia.

Se vende

un malacate en buen estado
Tratar en ésta imprenta

Permanente

Hay en venta nn charret y carritos nuevo, un surki usado y una volanta de dos ruedas de poco uso.

Tratar talabartería «Germán Hugo» de ADOLFO ROTH.

La Cooperación de Cremerìas

paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

peso 0.65 el kilo de grasa butirométrica

Vende la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita **para trabajar bien**)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico o comercial relacionado con nuestro ramo. Sírvase escribirnos

«La Cooperación de Cremerías» Garillo y Cía.

MARMARAJA 2271.   MONTEVIDEO.

Tenga presente!!

La Casa HÄBERLI Y TAVARES

Ha recibido preciosos artículos de punto de Hamburgo (Alemania) Gran liquidación de medias para señoras desde $ 1.00 a 0.50 el par

¡Aprovechen la ocasión!

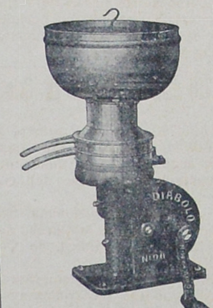
Perfumería: de las màs afamadas marcas, lociones, extractos, polvos, etc.

CASAS:

AVENIDA DEL PUERTO ---- 25 DE AGOSTO

NUEVA HELVECIA

Desnatadoras DIABOLO



SOLIDAS - ECONOMICAS

GRAN RENDIMIENTO

MUY LIVIANAS

DISPONIBLES DESDE 40 A 500 LITROS

Surtido completo de enfriadoras, tarros para leche, aros para quesos, cuajo, tela para quesos, etc.

Pida precios a

Eugenio Barth y Cía.   Uruguay 757 Montevideo

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

— DE —

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña.

Masas y pastelería de todas clases—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

UN SALON

con galpones, corralón y demás y mejoras edificado en terreno de 15.50 x 37 mts. ubicación exceqcional, construcción muy sólida, informes ésta imprenta.

Grandes rebajas de precios en la

CASA DE ZETUNE

Crea de hilo para sábanas ancho 2 mts., por solo el mtr.	$ 1.10
Cotín belga ancho 1.60, precio por solo el mtr.	" 0.90
Alemanisco celeste ancho 1.30 precio por solo el mtr.	" 0.70
Nansuk ancho 1.10, id. id. id.	" 0.38

Hay muchísima mercadería la que estarán a la vista.

Atención Antes de comprar artículos de TIENDA consulte los precios y verán las baratura de AMARAN ZETUNE.

Frente a la plaza pública.   Nueva Helvecia

de fraternidad que domina por entero a todas las conciencias en tierra americana.

Servicio de trenes de Colonia y Mercedes

Con el fin de facilitar el regreso de los muchos pasajeros que salen para el interior aprovechando la Semana de Turismo, el Ferro Carril Central hará correr un tren adicional desde Colonia el domingo 12 del corriente, saliendo de Colonia a las 15 y 30, pasando por Rosario a las 17 y 10, por Colonia Suiza a las 17 y 36 y llegando a Central a las 22 y 40.

El mismo día también se hará correr por las mismas causas, un tren desde Mercedes, que saldrá a las 14 y 10, llegando a Mal Abrígo a las 19 y 7, a San José a las 20 y 10 y a Central a las 22 y 40.

Para estos trenes, sirven los boletos ordinarios, especiales y pases.

R E M A T E S

Local Kuster.—Circular pasada

Relacionado con el último remate efectuado en el local Kuster de Tarariras y anunciando el próximo a realizarse en el mismo lugar, se ha distribuído la circular siguiente:

Tarariras, Abril 1.º de 1925.—

Señor...—Muy señor nuestro.

En la feria efectuada ultimamente en este local, vendióse por valor de más de veinticuatro mil pesos, manteniéndose la pista corriente para todas las especies, hasta su terminación.

Notóse sin embargo, mayor pesadés y dificultad para la venta de terneros, y en general ganaditos nuevos. No así, para la vaca y buenos lotes de novillos que siempre mantuvieron su interés.

Nuestro próximo remate será para el sábado 18 de Abril.

Debiendo hacérsenos las consignaciones con tiempo, para la eficacia de nuestra propaganda.

Saludan a Vd. muy atte. sus S. S
Juan D Osinaga, Alfredo Carbajal.

El gran remate de tierras

Como hicimos notar oportunamente, para el 11 del corriente, fué postergado el gran remate de tierra, que venía anunciando el martillero de Colonia señor Ejidio M. Zunino.

Lo habíamos dicho que apesar del mal tiempo reinante el día de la primera fecha designada para esta liquidación de tierras, la afluencia de interesados habia sido numerosa por lo que cabe esperar que el remate en ciernes ha de dar un excelente resultado.

Y, razon justificada hay para ello, pues los campos que a los efectos de la liquidación han sido divididos, son especiales, especialmente para agricultura, para lo que han de ser dedicados.

Liquidación de haciendas

El mismo martillero señor Zunino, anuncia para el jueves 16 del corriente, una liquidación de haciendas del establecimiento del señor César Fernández en Miguelete, cuyo detalle va en el aviso que insertamos en nuestra hoja y que comprende 1412 vacunos y 20 yeguarizos.

El motivo de este remate es que su propietario piensa dedicar el campo que pueblan estas haciendas a la agricultura, cuyo campo será arrendado en pequeñas fracciones.

Las haciendas son en su totalidad de calidad especial.

Los precios del trigo

Entraron en la semana pasada a los diferentes depósitos de la capital alrededor de 44.000 bolsas.

El lunes pasado se vendieron algunos lotes entre $ 6.15 y 6.20, el martes algo más flojo, alcanzando el jueves a $ 6.10, realizándose hasta el sábado escasas operaciones.

Estas oxilaciones siempre parecen obedecer a las noticias que se reciben del exterior donde parece que reina un profundo desconcierto.

El mercado argentino poderoso bajo todo punto de vista, sufre los mismos cambios.

Se supone y con fundamento que los fuertes especuladores están trabajando por bajo cuerda para asegurarse una buena utilidad, como lo hacen casi todos los años.

Las cosas en su lugar

El señor Manuel N. Falgueras, creyéndose ofendido en un suelto, envió sus representantes a la Dirección de este periódico.

La Dirección, sin conceder **ninguna importancia** al asunto se concretó a formular éstas dos proposiciones a los padrinos de dicho señor, sometiéndolas a su entera elección:

1.º Hacer pública una simple salvedad en HELVECIA expresando que no hubo intenciones de ofensa personal, para lo cual los padrinos del señor Falgueras tenían que retirar su investidura de tales, sin dar trascendencia alguna a la gestión promovida, que desde ese momento quedaría amistosamente solucionada.

2.º Qué, no aceptándose esta proposición amistosa, el Director de HELVECIA apesar del carácter aparatoso de la cuestión, nombraría de inmediato sus representantes, no dando en este caso, **absolutamente ninguna explicación.**

Aceptada la primera proposición, creímos que el compromiso verbal sería respetado en todas sus partes. Pero, como no ha sucedido así, y el señor Falgueras se apresura a publicar una carta inoportuna e injusta de los aludidos «padrinos» que desnaturalizan de fondo lo acordado entre el Director de HELVECIA y sus visitantes, en desmedro evidente del primero, hemos creído rigurosamente necesario formular esta aclaración, sin perjuicio de extenderla si las circunstancias lo requieren.

3.710 niños analfabetos en Colonia

A 3.710 alcanza el número de niños analfabetos en edad escolar, según el censo ultimamente levantado en nuestro departamento.

La alta cifra mencionada, dice elocuentemente de la marcha de la instrucción pública de Colonia.

Si las autoridades superiores se hicieran una recorrida y averiguaran bien el porcentaje de niños en edad escolar que no concurren a las escuelas, y los motivos, de su no inasistencia en algunas secciones rurales, se encontrarían con más de una prueba, de la poca atención que ese delicado problema a merecido a las autoridades escolares del departamento.

Wagón seleccionador de semillas

Nota recibida por la Sociedad Fomento

Montevideo, Abril 2 de 1925.—Señor Federico Gilomén.—Presidente de la S. de Fomento.—Colonia Suiza.—Señor presidente:

Con referencia a su atta. de fecha 27 del pasado mes de Marzo, tengo el agrado de rectificar mi nota N.º 71, de fecha 30 del mismo mes; el wagón seleccionador podrá trabajar en esa localidad en el corriente mes iniciando su labor, muy probablemente el lunes 20. En este sentido puede hacerse en esa zona, la propaganda del caso, a cuyo efecto remítole por este mismo correo y por paquete separado 150 volantes de propaganda. Tres o cuatro días antes de la llegada del wagón a esa localidad, le comunicaré la fecha y hora exacta del arribo, debiéndose presentar por la Sociedad de Fomento al iniciar el trabajo una lista de todos los agricultores inscriptos con la cantidad y clase de semillas especificando bolsas y kilos.

Cada agricultor debe disponer de dos hombres para ayudar en el trabajo que es gratuito, y presentarse con 10 bolsas vacías para iniciar la selección; aguja e hilo para coser sus bolsas.

En espera de sus noticias y observaciones a la mayor brevedad, salúdalo muy atte.

C. Brotos.

De la Liga de Damas Católicas

Nueva Helvecia, Abril 2 de 1925.—Señor Administrador del periódico HELVECIA. — Don Francisco C. Onsari.—De nuestra consideración:

El Comité de la Liga de Damas Católicas, cumple con el deber de agradecerle el haber dado cabida gratuitamente a los Edictos de Matrimonios correspondientes a Exequiel Medina y Elvira Reina y a Juan Medina y Salustiana Reina cuyo contrato

SOCIEDAD DE FOMENTO

Wagon seleccionador de semillas

La Sociedad de Fomento hace saber a los agricultores de la zona, que en fecha que oportunamente se determinará, llegará a esta localidad el wagón seleccionador de semillas, dependiente de Ministerio de Industrias, el cual trabajará aquí en forma grtuita, durante el tiempo que sea necesario.

Los agricultores que deseen emplear los servicios de selección, deben dirigirse a la brevedad a la Liga de Queseros y a las casas de los señores Guillermo Greising y Antonio S. Barreto.—LA COMISION.

civil y ceremonia religiosa se efectuó el lunes 30 de Marzo.

Reciba, pues, el señor Administrador nuestra más completa gratitud.

Con tal motivo nos es grato saludarlo con nuestra consideración más distinguida.

Carmen C. de Ruiz, presidenta
Isabel Piquerez, secretaria.

En memoria de Washington Beltrán

El partido nacionalista, rindió en Montevideo el jueves 2 del actual, un gran homenaje a la memoria del Dr Washington Beltrán, con motivo del 5.º aniversario de su trágica muerte.

En la Necrópolis Central se congregó de tarde, una numerosa concurrencia, presidida por las autoridades superiores del partido, pronunciando sentidas oraciones los señores Alberto P. Aguirre, Dr. Gustavo Gallinal, Ismael Cortinas, Alfredo J. Solares y el Juan J. Muñoz.

Por la noche se realizó un funeral en el Victoria Hall, donde hicieron uso de la palabra el Dr. Arturo Lussich, Dr. Eduardo R. Larreta, en representación del Directorio y el señor Gilberto García Selgas, que habló en representación de los legisladores del partido.

La importación de papas argentinas

La Cámara de Comercio de la capital vecina, se ha dirigido al Consejo Nacional de Administración solicitando se modifique la tarifa de importación que rige para las papas de procedencia argentina.

El gobierno pruripersonal resolvió pasar dicha petición a informe del Ministerio de Hacienda.

Al respecto dice un autorizado organo metropolitano: Es ese un asunto que debe resolverse de inmediato y en sentido favorable a los peticionarios, pues actualmente la población, ya sea por maniobras de los especuladores o por escacez del artículo, está pagando este alimento de primera necesidad a precios exagerados.

Las papas de consumo, no se obtisnen hoy a menos de diez y seis, diez y ocho hasta veinte centesimos el kilogramo, lo que es casi un record en el precio del mencionado tubérculo.

Como se ve, lo que anunciábamos en nuestro número del miércoles 1.º del actual, desgraciadamente se va cumpliendo; falta ahora que se tomen rápidas medidas, para aliviar el mal.

Intervención al Concejo de Conchillas

En sesión que celebró el Concejo Departamental de Colonia el jueves 2 del actual, el miembro señor Juan M. Odriozola mociona para que se intervenga el Concejo Auxiliar de Conchillas, se practique un Balance General, arqueo de caja, y se solicite la presentación de todos los créditos que aquel Concejo tenga pendientes.

Como garantía previa, para el éxito de la investigación se procederá a la suspensión del secretario.

Aprobada la moción del Sr. concejal Odriozola, se encarga al referido concejal para que firme el despacho del Concejo de Conchillas y al Secretario del Concejo Departamental para que proceda a levantar el sumario.

Impuesto de pensión a la vejez

Mucho ojo

Se nos asegura que de un momento a otro vendrá una severa fiscalización del referido impuesto.

Conviene a los comerciantes industriales y demás contribuyentes a dicho impuesto se pongan en condiciones para evitarse multas y molestias.

Quedan enterados.

Puerto y zona franca de Colonia

Propuestas presentadas al llamado a licitación

Relacionado con el primer llamado a licitación pública para la construcción de las obras del puerto de la zona franca industrial de Colonia, de acuerdo con la ley del 20 de Junio de 1923, que venció el sábado 4 del actual a las diez horas, nuestro colega «La Colonia» trae la siguiente información:

Ante el escribano de hacienda, señor Juan José Belo, se abrieron hoy, a la diez, hora señalada, las propuestas al primer llamado a licitación para la construcción de las obras del puerto para la zona franca industrial de Colonia.

Al acto concurrieron más de cien personas de la banca y finanzas, entre las que reinaba una intensa expectativa por la gran obra pública licitada.

Se presentaron al llamado varias fuertes empresas, habiéndose tomado en cuenta solo tres de èstas, por ser las únicas que han llenado los requisitos legales exigidos para ello.

Dichas empresas son las importantes y renombradas: Hersent, Mauricio Kimbaum y Jacob A. S. Van Haaven.

De presumir es, que ha de ser aceptada la propuesta de la primera de las empresas nombradas, o sea la de Hersent, la que ofrece ejecutar todas las obras proyectadas y que figuran en el respectivo pliego de condiciones por un 30 % menos que las otras.

Estipula en su propuesta, que aceptaria el pago de las construcciones en bonos, en efectivo o en bonos y efectivo por mitades.

La empresa Hersent, es la constructora del puerto de la ciudad de Rosario de Santa Fe, Repùblica Argentina, del puerto uruguayo de la ciudad de Paysandú y la que tantos años ha explotado las canteras y arenales de su propiedad, en Riachuelo, de este departamento.

Ocioso es decir, que la población recibió la gratisima nueva con verdaderos transportes de júbilo festejándose ruidosamente el acontecimiento.

El telèfono de nuestra casa ha estado en continuo funcionamiento desde el momento de la llegada de la auspiciosa noticia, requiriéndosenos, de todas partes, minuciosos detalles al respecto, los que muy complacidos hemos suministrado.

En estos momentos de general y muy legítimo regocijo popular, vayan nuestras más cordiales felicitaciones, a todas aquellas personas progresistas y bien inspiradas que directa o indirectamente han contribuido a dar forma y a cristalizar la patriótica aspiración de la instalación del puerto y zona franca industrial de Colonia, y de modo especialìsimo, a don Alejandro Otaegui, quien ha sido y es, el cerebro y el brazo de esta magna obra, que abre, ante nosotros, una era de auspicioso porvenir regional y nacional.

¡Que lo velen!

Se anuncia otra gran guerra mundial

Mr. Raymond Fosdick, tesorero de la Fundación Rosckefeller, en un discurso que pronunció en el Rotary Club, de Nueva York, predijo que durante la actual generación se declarará otra gran guerra mundial que pondrá en peligro la existencia de la civilización moderna y agregó:

«No existe la llamada civilización permanente. El mismo cortejo fúnebre que acompañó la momia de Tutankhamón está esperando a nuestras puertas los restos de nuestra civilización».

El orador añadió que la Corte Internacional de Justicia sólo propone medidas preventivas contra los peligros de la guerra.

Deportivas

Peñarol 1, Independiente 0

A una interesante lucha deportiva, dió màrgen el match jugado el domingo en el campo de los aurinegros, entre el primer cuadro de los locatarios y el team de igual categoria de Independiente del Sauce.

Bajo la dirección del árbitro señor Gubler, se iniciaron las hostilidades cargando de inmediato Peñarol, y dando abundante trabajo a la defensa visitante durante el primer tiempo. Los locales consiguieron en este tiempo el goal de la victoria, mediante un tiro largo.

Los visitantes en el segundo half time llevaron la mejor parte; cargaron más y más a fondo sin poder conseguir el tanto que diera el anhelado empate.

Una goleada

En el field de los albos se midieron las primeras escuadras de Nacional local y Reformer del Sauce.

El partido resultó poco interesante dado la debilidad del cuadro visitante pues, los albos estuvieron continuamente dueños del campo.

Cuando el partido terminó el score marcaba la abultada cifra de siete goals a favor de Nacional.

Un empate

Un hermoso partido por la calidad del juego desarrollado y por la igualdad de fuerzas en pugna, fué el que se jugó en la cancha de aurinegros, entre la segunda escuadra locatoria y el team de igual categoría de Independiente de Puerto del Sauce

El match resultó con un empate, habiéndose adjudicado un goal cada contendiente.

El goal de Peñarol lo consiguió en brillante forma Julio Häberli.

Dos a cero

Por dos tantos a cero venció el segundo team de Nacional a Universal de igual categoria.

El match fué muy movido e interesante, desarrollando la delantera alba una labor más eficiente especialmente en los remates.

Uruguayo y Artesano

En el field de los reds se midieron estos equipos de segunda categoría, en un partido amistoso.

Los goals anduvieron a la orden del dia, dando una demostración de que los ataques fueron superiores a las defensas.

Cuando el silbato referil sonó el score marcaba 7 para Artesano y 3 para uruguayo.

De tercera

Dos partidos se jugaron entre escuadras de esta división con el siguiente resultado:

Nacional 0, Universal 0. Artesano 3, Uruguayo 2.

Nuevo triunfo uruguayo

Se presentaron el domingo por primera vez en Génova los uruguayos que realizan la gira por Europa. En esta región italiana también estuvo con ellos la victoria, venciendo al equipo local, por el score de tres a cero.

¡Otra vez!

Nuestros vecinos los porteños, que se embarcaron a Europa con el propósito de demostrar que valían más que los uruguayos como footballers, están pasando por un mal momento en España. Una nueva derrota les fué infringida el domingo y por score elevado, tal cual es el de 4 a 2.

Con este es el tercer partido que pierden los argentinos, mientras que nuestros connacionales no han visto caer su baluarte

Elías Andreoli

Custodiando el arco de Independiente del Sauce actuó el domingo entre nosotros este gran arquero helvético que hace tiempo reside en Juan Lacaze. No tuvo oportunidad de lucir sus condiciones por que los delanteros auri, emplearon muy poco el shot.

La rentree de Stutz

En el match que jugò Peñarol el domingo hizo su rentree, vistiendo la casaca aurinegra el backs más voluminoso de nuestros fields. Ante su presencia se eclipsaron grandes delanteros de los visitantes.

Para el domingo próximo

Como hemos venido anunciado en ediciones anteriores, el próximo domingo llegará a esta localidad, procedente de San José, el novel team Wanderer de primera división, que ha de jugar un partido amistoso, con Nacional de esta localidad.

Los albos que entienden que se tendrán que enfrentar a un team poderoso, no han perdido el tiempo y han hecho las mejores prácticas posibles a fin de presentar resistencia a los visitantes.

Como se sabe, integran el equipo

La Escuela de labores

La Directora de la escuela de labores que funciona entre nosotros, señorita Juana María Gaborit, pone en conocimiento del público, que el primero de Abril, se reiniciaron las clases.

URGENTE

La Comisión Seccional de Defensa Agrícola pide por medio de éstas líneas quieran devolver a la brevedad posible, entregándolos en la Comisaría local, cinco máquinas que aun quedan por entregar a fin de dar cumplimiento a la devolución de los materiales enviados a ésta zona.

La Comisión.

SEPARACION

Ponemos en conocimiento del público en general que hemos disuelto de común acuerdo la firma social que giraba en ésta y bajo la razón de Mora y García.

N. Helvecia, Abril 1.º de 1925.

Mora y García.

sanjosefino elementos de la talla de Laca, Pérez, Mascheroni, Helgue, Chaper, Muscio y otros que no desmere en a los nombrados.

La Asamblea de Uruguayo

Por falta de número, no se llevó a cabo el sábado último, la Asamblea General del Club Uruguayo. Sus asociados, han sido nuevamente convocados para el sábado de la semana corriente.

Ultimo momento

Se nos entera a última hora que el Club Wanderers de la ciudad maragata que tenía partido concertado para el domingo con Nacional, ha manifestado la imposibilidad de venir.

Los albos que no pierden el tiempo, tramitan actualmente la venida de Central de la misma ciudad.

Rectificando

El señor Ejidio M. Zunino, martillero de Colonia que tiene a su cargo el remate de los campos fraccionados en Miguelete, nos pide retifiquemos un suelto aparecido en «La Democracia» de Rosario, en lo que a la fecha se refiere, pues dice que la liquidación tendrá lugar el 15 de Abril en vez del 11, que en verdad es la fecha anunciada.

Candidaturas coloradas

Algunos colegas del departamento han recogido la versión de que el Sr. Oscar Griot aspira de nuevo a la diputación nacional por nuestro departamento.

También suena el nombre del señor Eofelio Dovitis, asegurándose que tiene electorado suficiente para triunfar.

Demás está casi decir, que la mayoría de los batllistas rosarinos se inclinarán de nuevo por el actual diputado Dr. Abelardo Carnelli.

Respecto a los candidatos a Concejales, suenan algunos nombres conocidos, pero creemos prudente no adelantarnos por ahora.

"TIRO SUIZO"

Muy concurrido fué el stand el último domingo con motivo de la clausura de los concursos de los 60 tiros obligatorios, tirándose con entusiasmo y haciéndose numerosos impactos que revelan el gran adelanto a que alcanzó esta entidad con haber adoptado el nuevo sistema de categorías y posiciones, todo lo cual se confirmará aún más en el próximo torneo de los grandes concursos que tendrán lugar el 18 y 19 del mes en curso. Estaban presentes los siguientes tiradores: Arturo Karlen, Emilio Schwyn, Federico Gilomen, Santiago Ziegler, Germán Vonrotz, León Karlen, Otto Leicht, Carlos Frey, Fernando Leicht, Norberto Cristaldo, Andrés Leicht, Augusto Silva, Alfredo Roth, Domingo Laport, Santiago Gratwhol, José Schöpf. Ernesto Schffner, Adolfo Roth. Albin Karlen, Luis Gilomen, Alfredo Gugelmeier. Santiago A. Gratwohl. Carlos Roth. Federico Häberli.—X.

AVISO

"La gran farza"

Tramitación de duelos

Pongo en conocimiento de todos los imbéciles, los botarates, los ingénuos, los payasos, los cínicos que aspiren a la popularidad, a los farsantes y charlatanes, que tengan interés en destacarse en algo; a los impotentes y nulos para la acción, que carezcan de voluntad y espíritu de sacrificio para imponerse lo mismo que de capacidad: que tramito duelos, confecciono cartas poderes y actas con toda reserva, dándole debida publicidad en la prensa del departamento como en la de la capital cuando lo solicite el interesado, como también, proporciono adversarios cuando no existieran.

Hago saber asi mismo, que para duelos muy severos, dispongo de pistolas y rewolvers reglamentarios, de gran efecto explosivo, con balas cuyo inofensivo garanto y espadas, floretes y sables, embolados

En caso de faltar padrinos, dispongo de personal, apto, como también para los llamados tribunales de honor, garantiendo que se llenará debidamente y con toda seriedad las fórmulas, de acuerdo con la más moderna legislación duelista de Europa, Rosario y Nueva Helvecia.

¡Todos los otarios interesados a la «Gran farsa»! Reserva y garantía absoluta, de que se pueda ser honorable, valiente y adquirir gran accendiente sin que peligre el pelejo y sin más condiciones morales ni intelectuales, que ser buen cínico y bastante tonto.

Proximamente se instalarán agencias en las localidades vecinas.

Los interesados pueden dirígirse a la agencia central a cargo de

Renrew, Maciste, Garrotiamendy y Cía.

A nuestra clientela

Los comerciantes abajo firmados, ponen en conocimiento de sus clientes y del público en general que las casas de comercio de esta localidad, permanecerán cerradas los días viernes y sábado de la semana de turismo.

C. Suiza, Abril de 1925.

Casa Greising. Arturo González, E. y R. Ackermann Hodel y Helbling, «La Palma», Háberli y Tavares, Francisco Ribeiro, Mauricio Canetti, Amarán Zetune, Francisco J. Siniscalchi, Guillermo Honegger, Carlos Schmid, Ackermann y Kuster, J. González Hnos., Casa Beck, Duomarco y Prieto Hnos.

El incendio de la Aduana

todavía en danza

El Consejo Nacional de Administración se ha ocupado nuevamente del célebre incendio de la Aduana de la capital.

El consejero Dr. Narancio, apoyado por su colega el señor Sosa, han promovido el asunto con el fin de continuar el proceso, que hace meses duerme tranquilamente en uno de los juzgados.

Los consejeros nombrados han hecho manifestaciones de desconformidad, respecto al trámite dado por el juez que actualmente entiende en la causa, votándose una moción tendiente a aclarar lo que hay de cierto en el particular.

El viejo y debatido asunto dará todavía lugar a no pocas polémicas violentas, para al fin terminar con que no se conocen los culpables de esa vergüenza, que ha costado inmensas sumas a la Nación.

Para los festejos de Rosario

PEDIDO DE FONDOS

El comité pro centenario de la vecina ciudad de Rosario, ha solicitado del Consejo N de Administración quiera contribuir con la suma de quinientos pesos $ 500 para sufragar gastos que demande la conmemoración del próximo 19 de Abril.

Desde ya puede asegurarse que el pedido se resolverá favorablemente.

NUESTRA HOJA

Con motivo del feriado de la presente semana, la Administración de esta hoja, ha resuelto suspender la salida del número del sábado, a fin de permitir que su personal goce del descanso correspondiente.

Creemos que nuestros lectores sabrán disimular esta rabona.

Local Betancour

EL REMATE DEL DOMINGO

Tuvo lugar el domingo 5 del corriente el remate feria en el local Bentancour próximo a Rosario, llevando el martillo nuestro prestigioso rematador señor Carbajal.

Las ventas se hicieron con relativa facilidad alcanzando a un total aproximado de $ 12.500.

COMO SE PIDE

Señor Administrador de HELVECIA.

En el periódico local «Colonia Suiza» de fecha 4 del corriente aparece una publicación difamante que no me molesto a contestar, puesto que 30 años de funcionario público y la intervención que formulé a la superioridad, responderán por lo que yo pudiera argumentar en mi defensa.

Muy agradecido, saluda a Vd atte.

Alfredo Stutz.

Nueva Helvecia, Abril 7 de 1925.

Fiesta partidaria

Realizóse en la quinta sección «La Sierra» una asamblea partidaria pro-inscripción, prestigiada por las autoridades seccionales batllistas de Rosario, Nueva Helvecia y Cufré.

La concurrencia fué bastante numerosa reinando orden y entusiasmo.

Hicieron uso de la palabra los señores Manuel N. Falgueras, Esteban Lazagne, R Rüfener, doctor Abelardo Carnelli, C. Werner Berger y Eduardo Ugarte Maresma.

UN ERROR

Por un error, sale en otro lugar de esta hoja, un suelto referente al remate que el señor Ejidio M. Zunino tiene anunciado para el domingo 26 del corriente, la fecha de jueves 16.

Quede constancia, que la gran liquidación de hacienda es el domingo 26 de Abril.

La nueva inscripción

Por considerar de interés, vamos a transcribir de un cartel editado por la Junta Electoral del Departamento, la fecha y los locales donde funcionarán las mesas, para el nuevo período inscripcional, que ya debió haberse iniciado el 1.º del corriente, pero que ha sido postergada. He aquí la zona cuarta, con sus respectivos distritos:

Distritos N E A y N E B. Del 1.o al 30 de Abril, en Nueva Helvecia.

Distrito N F A. Del 1.o al 25 de Mayo, en Costa de Rosario (casa A. Esquivel)

Distrito N F B. Del 26 de Mayo al 15 de Junio, en Costa de Polonia, (casa R. Zunín)

Distrito N F C y N F D. Del 16 de Junio al 15 de Julio en Puntas San Juan (casa A. Castro)

Aclarando

Habiendo aparecido en parte de la prensa departamental, la información errónea de que la sociedad de Fomento de Colonia Suiza, no había sido invitada para participar del concurso, de aradores que se celebrará en el Rosario el día 19 de Abril, se nos envía para su publicación el siguiente telegrama:

«Sociedad Fomento Colonia Suiza está invitada concurrir concurso aradores lo hago saber por nota hoy a demás organismos. Saludo. VENANCIO FLORES.

RECIBIMOS Y PUBLICAMOS

Colonia, Abril 4 de 1925.—Señor Director de HELVECIA.—N. Helvecia.—De mi mayor consideración:

En vista de que algunos órganos de la prensa departamental atacan inconsideradamente a esta administración de correos accidentalmente a mi cargo, haciéndola aparecer como una repartición en la cual reina el mayor desquicio, debido a que de inmediato no se reguralizan los servicios señalados como deficientes, me permito dirigir a Vd. la presente rogándole la publicación en su estimado periódico, a fin de que el público sepa que no está en nuestras atribuciones remediar esos males, pues es al Consejo de Correos a quien compete resolverlos.

Esto no quiere decir que esta administración se cruze de brazos cuando se producen las irregularidades que señala la prensa y que la oficina conoce con más detalles aún que los que las señalan publicamente, pues en todos los casos sin excepción, se han puesto los hechos en conocimiento de la Dirección General del ramo, proponiéndose los medios más eficaces para remediarlos y si ella no es atendida en sus reiteradas gestiones, no veo el motivo de que se le hagan cargos injustos y en muchos casos, sin fundamento. Puedo demostrar a Vd. si se digna visitar esta oficina, la verdad de lo que afirmo, con pruebas fehacientes y se convencerá de que si no se ha logrado hasta ahora normalizar los servicios de las líneas Juan Lacaze, Rosario y Carmelo, Colonia por Conchillas (vía terrestre) si no se ha conseguido restablecer la estafeta abordo del vapor «Labrador», regularizar los servicios de las agencias de campaña, crear una sucursal de correos en «Canteras de Riachuelo» como asimismo establecer algunas agencias en varios puntos del departamento que carecen de esos servicios, no obstante haber 80 oficinas postales diseminadas en este poblado departamento y tantas otras deficiencias como a diario se palpan, no es ciertamente porque esta administración no haya hecho todo el empeño posible para conseguirlo.

En estos días algunos periódicos de la zona oeste del departamento han recrudecido las ataques contra esta administración porque el correista de Palmira a Dolores ha dejado de servir 2 agencias de su línea. Como el suscripto nada ha autorizado al respecto, ni podría hacerlo, ha pedido informes urgentes al Jefe de la Sucursal Palmira en cuya jurisdicción se hayan esas agencias. No quiero ahora referirme a tantas quejas como se hacen públicas que luego resultan sin fundamento, aunque los quejosos nada digan cuando se les demuestra la sinrazón de sus protestas, solo quiero dejar constancia de que la oficina hace todo lo que está en sus manos hacer para que el servicio de correos se efectúe lo mejor posible y si no consigue llenar todas las aspiraciones, es porque, lo repito, no está en sus atribuciones hacerlo.

Agradecido a la publicidad de la presente, me es grato saludarlo con mi mayor consideración.

SALVADOR SERY.
Oficial 1.º

Partido Nacional

Exhortación de la Comision Seccional

La Comisión Seccional Nacionalista de Nueva Helvecia, exhorta a los nacionalistas no inscriptos en el Registro Cívico Nacional, a obtener de inmediato los certificados correspondientes, para poder incorporarse a los padrones electorales.

El período inscripcional se iniciará el día 1.o de Abril, clausurándose el 15 de Julio del corriente año.

Todo correligionario puede pasar por cualquier información por "La Nueva Sirena" de Arturo L. González o casa del Sr. Tomás A. Ettlin donde serán inmediatamente atendidos.

Se hace presente asi mismo a los ciudadanos ya inscriptos, que hubieren cambiado de domicilio dentro o fuera del departamento, que deben presentarse ante las oficinas inscriptoras de las secciones a que actualmente pertenecen, con el fin de efectuar las anotaciones relacionadas con sus traslados, salvándose así de las oposiciones de tachas de los adversarios.

TOMAS A. ETTLIN.
Secretario.

Vida social

Enlaces

Circula la siguiente esquela:

Alberto Ihlenfeld y señora. Tienen el agrado de participar a Ud. el enlace de su hija Luisa Susana con el joven Ricardo Ackermann.

Adolfo Ackermann. Tiene el agrado de participar a Ud. el enlace de su hijo Ricardo con la señorita Luisa Susana Ihlenfeld.

Que se efectuará en esta ciudad el 11 del corriente.

Colonia, Abril de 1925.

—Para mediados del corriente año ha quedado concertada la boda de la señorita Elvira Schüsselin, con el joven Juan B. Gomez.

Los Roberts

Para el sábado y domingo próximo anuncia dos nuevas presentaciones en nuestro coliseo, este discreto conjunto que con tanto éxito trabajó una semana entre nosotros.

Las nuevas funciones que se presentarán a solicitud de muchas familias de nuestra sociedad, que gusta de las entretenidas veladas, serán regidas por nuevos e interesantes programas, que han de resultar toda una novedad para nuestro nuestro respetable.

Pronosticamos nuevos y fructíferos éxitos a los Roberts en nuestro ambiente.

Biógrafo Hotel Suizo

Constituyó un verdadero acontecimiento la función realizada el último domingo en el cine del epígrafe, pués no menos de trescientas personas hicieron gala en el amplío salón disfrutando la emoción agradable de un hermoso programa, cuyas cintas pasadas por la pantalla, y en particular el notable film «Marea Menguante» dejó ampliamente satisfecho por su original argumento y el alto valor artístico de los distintos episodios de que se compone la obra.

Este cinema presentará al público otra hermosa función el próximo domingo cuyo principal obra a exhibirse se titula «La esposa olvidada», magistralmente interpretada, en 6 grandes actos.—X.

Viajeros

De San José estuvo en ésta el joven Ricardo Berger.

—Nos visitó de Rosario el joven Paulino Dotta.

—De Montevideo visitan su familia los estudiantes Emilio T. Häberli, María Elisa Häberli y Raúl F. Cioli.

—Procedente de la misma ciudad con ánimo de pasar una temporada en ésta se encuentra el señor Julio M. Olivera en compañía de su familia.

—De la ciudad de Rocha se encuentra en ésta el joven Alfredo Astigarraga.

—Regresó de la capital la señorita Benita Paz.

—De La Paz nos visitó el Mayor señor Juan Fco. Echarte.

—Estuvo de Carmelo el señor Eduardo Arbeleche.

—De Jackson las señoritas Carmen y Nena Betancour Loustaunau.

—Procedente de Montevideo se encuentra en ésta el doctor Carlos S. Laso y familia.

—Del mismo punto regresó la señorita Carlota Autino.

—Regresó a la capital el senador por nuestro departamento Dr. José R. Amargós.

—Estuvo en Buenos Aires el joven Germán Robert.

—Vino de Montevideo el señor Jaime Farell, acompañado de sus hijas las señoritas Ofelia y Zulema y del joven Jaime Farell (hijo).

—De Ecilda Paullier el jovea Juan G. Aristimuño.

—Fué a Montevideo la señorita María Angélica Rodríguez.

—De Juan Lacaze estuvo en ésta el señor Manuel Mures.

—Regresaron de la capital los jóvenes Alfredo Frey y Luis Zanelli.

—Para la misma ciudad se ausentó el Sr. José L. Simón y su señora esposa.

—Fué a la capital el seños Abel Legaz.

—De San José estuvieron en esta los señores Abel Aguilera y Tito Minetti.

—De la capital regresó después de pasar una temporada la señorita Teresa Bertotto.

—Del mismo punto nos visita el señor Francisco de San Vicente jefe de la oficina dactiloscópica y su señorita hija Giomar.

—Estuvo en la localidad el señor Nicolas Cácer.

—Vinieron del Sauce los jóvenes Juan, Elías y Manfredo Andreoli.

Enfermos

Mejorada la nena de los esposos Roth-Rüfener.

—También se ha notado una pronunciada mejoría en la enfermedad que aqueja al señor Sebastián Fernández.

—Guarda cama la señora Inés M. de Greising.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.36 a 0.42 fresco según clase y 0.48 a 0.52 seco.

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 0.65.

Manteca.—Se cotiza de 0.70.

Miel.—el kilo 0.46

Gallinas de 1.00 a 1.20 yunta

Pollos 0.50 a 0.70 yunta.

Huevos la docena 0.35.

Cera —0.65.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana. Cotizaciones y precios:

Frutos de barraca

LANAS	anterior	último
Merinas sup.	$ 9.00	$ 9.50
Merinas sup.	» 12.30	» 11.40
Idem buenas	» 9.00	» 9.50
Cruzas finas	» 9.30	» 9.50
ídem buenas	» 11.80	» 10.90

CUEROS VACUNOS SECOS	anterior	último
Mataderos	$ 4.85	$ 4.90
Campo	» 4.75	» 4.80

IDEM VACUNOS SALADOS	anterior	último
Novillos	» 5.70	» 6.50
Vacas	$ 4.70	$ 5.50
Vaquillonas	» 3.70	» 4.50
Terneras	» 2.20	» 2.30
Becerros	» 1.20	» 1.30
Nonatos	» 0.58	» 0.60

PIELES LANARES	anterior	último
Lotes adtdos.	$ 8.50	$ 8.70
Corderitos	» 1.10	» 0.00
Cueros potro	» 2.30	» 3.00
Cerda	» 8.40	» 8.20
Pluma	» 3.40	» 3.50

Mercado de cereales

TRIGO	anterior	último
Superior	$ 0.—	» 6.40
Bueno	» 6.25	» 6.30
Regulares	» 6.15	» 6.20
Superiores del interior	$.—	$ 6.40
Buenos id id	» 6.25	» 6.30
Regulares id id	» 6.15	» 6.25
De fideos sup.	» 6.60	» 0.00

FOLLETIN 84

T. TRILBY

AMOR FUNESTO

go tomó con viveza aquel trocito de cartulina, lo contempló largamente... y ocurrió que por más que estuviese encerrada en su cuarto, volvió a ver la gallina con sus polluelos, el portillo brincando cerca de la yegua, la vaca lamiendo al ternero y el pájaro afanandose en mostrar a sus pequeñuelos el peligro del espejo rodeado de hierbas.

Claudina sintió que de sus ojos resbalaban gruesas lágrimas, lágrimas benditas que hacían de ella una mujer diferente de lo que hasta aquel momento había sido. Entonces, sin abandonar la fotografía, corrió a la chimenea a consultar la hora. Las cuatró y media, la hora del te.

¿Qué se le daba de esto? Pronto, el sombrero! y Claudina, la coqueta Claudina, ni siquiera reparó en el modo como se lo puso. Bajó apersuradamente la escalera cruzó corriendo el parque y siguió varios senderos recubiertos de arbustos cuyo troncos, entrelazándose, casi los hacían impracticables. Sus pies enredábanse en las lianas. resbalaban al pisar las puntiagudas hojuelas caídas de los pinos... ¡Qué importaba! Claudina no tenía más que un deseo: correría a saber si había llegado una carta para ella, una carta procedente de Paramé. Aquel telegrama de la mañana la había súbitamente inquietado. Dula habíalo enviado por una razón que no adivinaba.

Llegada a la verja del parque, modificó convenientemente el paso para no llamar la atención, sonrió a la niña que le abrió el enrejado y se dirigió con viveza al correo. Al pasar ante la iglesita murmuró una oración. Su corazón latía fuertemente cuando abrió la puerta de la administración. Inclinóse hacia el ventanillo, y con temblorosa voz preguntó si había algo para el Viejo Molino.

Entregáronle todo un paquete. Pronto reconoció en un sobre los gruesos caracteres trazados por Dula. Entonces, para no abrir la carta en medio de la calle, entró en la iglesia: allí estaría sola y traquila; durante la semana, son raros los visitantes.

En el banco de madera, a la derecha del altar mayor, en el banco que pertenecía a los castellanos del Viejo Molino, sentóse Claudina, hizo rápidamente el signo de la cruz, y abrió el sobré.

Dula escribía,

«Pobre amiga mía: No he visto a tu hombrecito; está enfermo hace ya varios días. Las noticias no eran malas esta noche; pero, como ocurre generalmente con todos los niños, ha tenido mucha calentura. El médico no está aún orientado. Insolación, dice la inglesa a quien he interrogado; el ama pretende que es inflamación intestinal. No te inquietes; me quedo en Paramé hasta que Aurelio esté fuera de cuidado, y diariamente te enviaré noticias. Tuya.

Claudina releyó dos veces seguidas esta carta; después, la dejó caer sobre sus rodillas. ¡Aurelio enfermo, en peligro tal vez, porque demasiado adivinaba que Dula no habíe escrito toda la verdad!... ¿Y si muriese Aurelio?... Parecióle a Claudina que su corazón cesaba de latir; Un sentimiento de ella desconocido la hizo temblar de pies a cabeza, humedeció sus sienes un sudor frío y una horrorosa angustia se apoderó de todo ser.

La mujer casquivana conocía ahora el dolor. Cruzáronse sus manos y levantó hacia el altar los ojos. Varias cabezas de ángeles labradas en mármol blanco sonreían en torno de una Virgen. Claudina oró, imploró a la madre del Salvador para su hijo. Aurelio no había de morir... Aurelio no había de sufrir... No era justo que un inocente pagara por los culpables.

¡Los culpables! Claudina no dejaba aún de mentir... Los culpables no eran aquel aya, que tal vez había dejado que el niño jugase demasiado rato al sol; no era el ama, que acaso no había puesto la debida atención a las comidas del bebé. La única, la verdadera que, por soberbia rencorosa, habíase marchado del hogar doméstico, del lado de la familia, sin pensar en el pequeñuelo a quien abandonaba también.

Claudina salió a pasos lentos de la iglesia y entró en el castillo. Sentados bajo los pinos del parque, admirando una magnífica puesta del sol, encontró a sus padres y a Grandjac. A las buenas tardes con que se apresuró a saludarla aquel vecino empalagoso, añadiendo otras palabras amables, respondió con la mayor indiferencia, y fué a sentarse junto a su madre para contemplar el ocaso del sol.

El cielo parecía tinto en sangre; a lo lejos, las colinas vestíanse de tonos rosa, y los vencejos rezagados cruzaban el espacio lanzando agudo chillidos. Las hojas de los árboles no se movían, adormecíanse los insectos, y cada vez oíanse menos los trinos de los pájaros. Todo